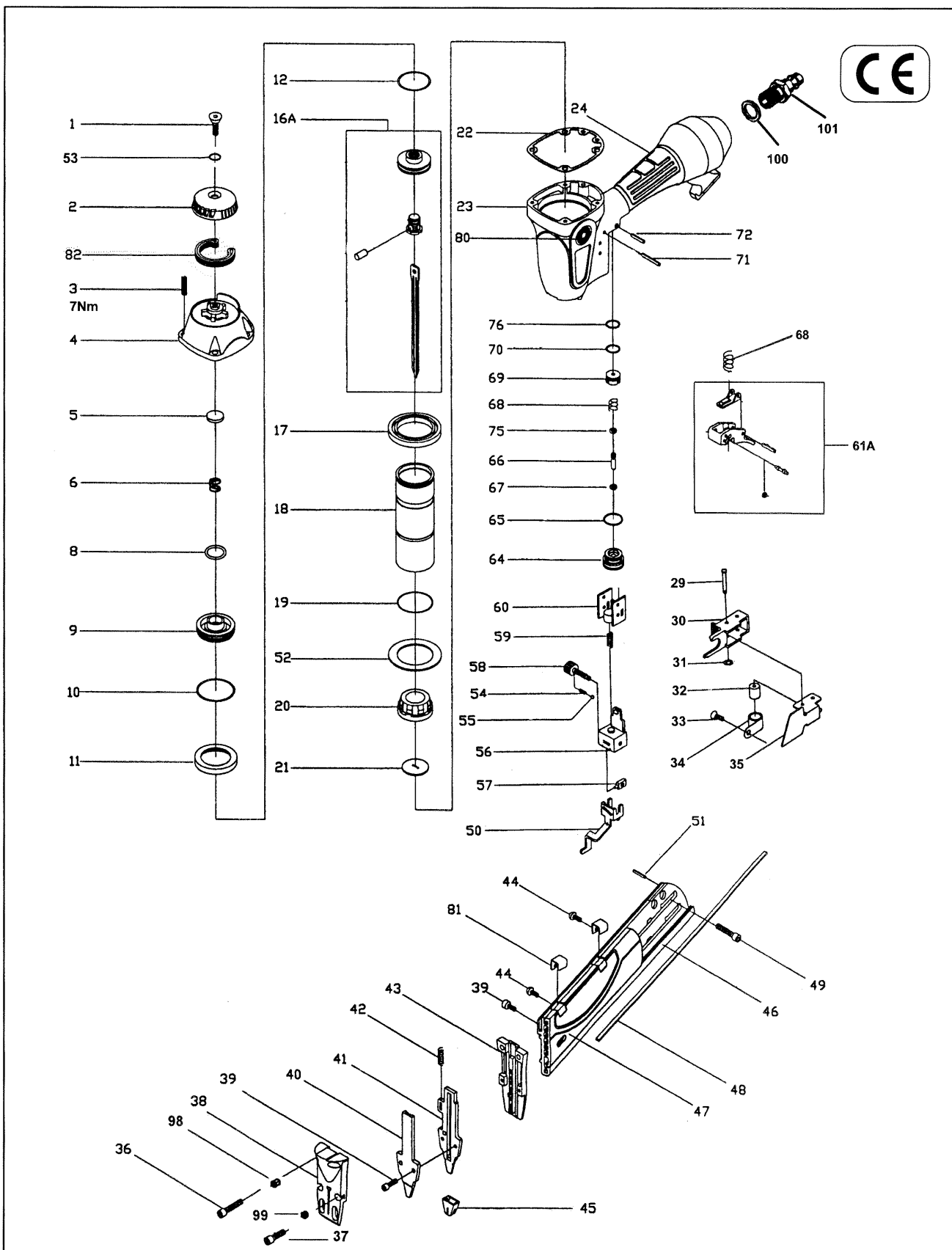


Typ SKAM 450-227C Art.-Nr. 12100293
 Type
 Tipo



Stiftnagler SKAM450-227C

- [1] Abmessungen: L = 277; H = 261; B = 68 mm;
[2] Gewicht 1,38 kg.
[3] Zulässiger Luftdruck 8 bar
[4] empfohlener Betriebsdruck 4,9 - 7,8 bar
[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 1,4 l freie Luft.
[6] Eintreibgegenstand: SKAM4XX-Stifte in den Längen von 25 - 50 mm; Magazinwinkel 25°
[7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel L_{Wa}, 1s = 86 dB
[8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L_{pA}, 1s = 80 dB
[9] Vibrationswert 3,1 m/s²

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13302773 herausdrehen und die Kappe komplett abheben. Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Gehäuse herausdrücken. Mit einem Dorn sorgfältig den Stift herausdrücken. Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Kappe und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Zylinder und Puffer lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

Austausch von Rollfeder und Schubkasten

Die Schraube 13302787 und den Bolzen 14505292 demontieren. Die Rollfeder 14505295 kann mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden.

Beladen des Naglers

Vorschieber 14506024 mit Vorschieberführung 14505293 so weit wie möglich herausziehen und einrasten lassen. (Bild 1) Nägel so einlegen, daß die Spitzen auf dem Magazinboden aufliegen. (Bild 2) Vorschieber wieder lösen. Bild 3) Gerät an die Pneumatik-Druckquelle anschließen.

Justieren der Eintreibtiefe

Ein paar Nägel in ein Materialmuster eintreiben. (Bild 4) An der Einstellschraube 14505310 drehen und die Eintreibtiefe einstellen.

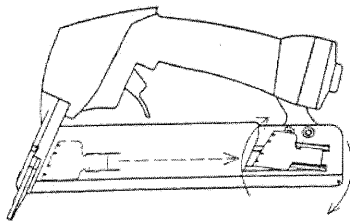
Achtung! Immer erst das Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen bevor an der Einstellschraube 14505310 gedreht wird.

D

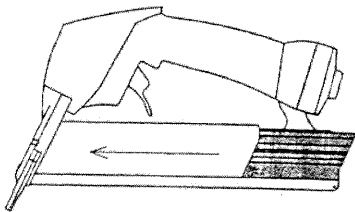
ACHTUNG!



1



2



Pneumatic brad nailers SKAM450-227C

GB

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Important: Disconnect the machine from compressed air supply, empty the magazine. The cover should only be fastened with the aid of a mechanical screwdriver - torque set at 7 Nm.

Replacing the driver and the piston: Unscrew the four cheese-head screws 13302773 and lift-off the complete cover. Push the piston-driver-unit upwards out of the housing with the aid of the replacement driver which is inserted from below into the driver channel. Carefully push out the pin with a mandrill. Replace faulty parts. Before replacing, grease the piston o-ring with o-ring grease 13301706.

Exchanging the buffer and the cylinder:

Disassemble the hood and piston-driver-unit as mentioned above. Remove the cylinder and buffer in an upward direction from the housing. Replace faulty parts. Re-insert the lightly greased piston O-ring (O-ring grease 13301706).

Exchange of scroll-spring and drawer. Dismount screw 13302787 and the bolt 14505292. The scroll spring 14505295 can now be pushed downwards and exchanged.

Loading the riveter:

Pull-out the slider 14506024 with the slider guide 14505293 as far as possible until it engages. (Picture 1) Insert the rivets so that the tips are salient with the bottom of the magazine. (Picture 2) Release the slider again. (Picture 3) Connect the machine to the compressed air supply.

Adjusting the riveting depth:

Drive a few pins into a piece of sample material (Picture 4). Turn the depth-adjustment screw 14505310 to adjust the riveting depth.

Caution! Always disconnect the machine from the compressed air source before turning the depth-adjustment screw 14505310.

Cloueuses pneumatiques SKAM450-227C

F

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Attention:

Débrancher l'alimentation en air comprimé et vider le magasin.

Le cache doit être fixé à l'aide d'une visseuse réglée sur un couple de 7 Nm.

Remplacement du chasoir et du piston

Retirer les quatre vis à tête cylindrique 13302773 et soulever complètement le cache. Introduire par en bas le chasoir de remplacement dans le canal afin de faire ressortir par le haut l'ensemble constitué du piston et du chasoir. Faire sortir la broche en appuyant délicatement avec un mandrin. Remplacer les pièces défectueuses. Avant de remettre en place le joint torique du piston, le lubrifier avec de la graisse pour joint torique 13301706.

Remplacement du butoir et du cylindre

Démonter le cache et l'ensemble constitué du piston et du chasoir comme décrit ci-dessus. Retirer le cylindre et le butoir par en haut. Remplacer les éléments défectueux. Lubrifier légèrement les pièces avant de les remettre en place (graisse pour joints toriques 13301706).

Remplacement du ressort à crosse et du tiroir

Démonter la vis 13302787 et le boulon 14505292. Vous pouvez alors pousser le ressort à crosse 14505295 vers le bas pour le remplacer.

Chargement de la cloueuse

Sortir au maximum le chargeur 14506024 et le rail de chargeur 14505293 et les bloquer en position. (Fig. 1) Introduire les clous de manière que les pointes soient tournées vers le fond du magasin. (Fig. 2) Relâcher le chargeur. (Fig. 3) Raccorder l'appareil à la source d'alimentation en air comprimé.

Ajustage de la profondeur d'enfoncement

Faire un essai en enfonçant quelques clous (Fig. 4). Tourner la vis de réglage 14505310 pour régler la profondeur d'enfoncement.

Attention! Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant d'ajuster la vis de réglage 14505310.

Grapadora neumática SKAM450-227C

E

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [] (Véase también el manual de usuario.)

Atención: desconectar el aparato del suministro de aire comprimido, vaciar el cargador. Se debe fijar la tapa con un destornillador con un par fijado a 7 Nm.

Sustitución del percutor y del pistón. Destornillar los cuatro tornillos cilíndricos 13302773 y levantar totalmente la cubierta. Sacar de la carcasa la unidad pistón-percutor mediante introduciendo por debajo el percutor de repuesto en el canal del percutor y presionando hacia arriba. Sacar la punta con cuidado con ayuda de una punzón. Sustituir las piezas defectuosas. Lubricar la junta tórica del pistón con grasa de junta tórica 13301706 antes de volver a montar el pistón.

Sustitución del tope y del cilindro.

Desmontar la cubierta y la unidad pistón-percutor como se describe arriba. Sacar de la carcasa el cilindro y el tope, hacia arriba. Sustituir la pieza defectuosa y volver a colocarla ligeramente engrasada (grasa de junta tórica 13301706).

Sustitución del resorte y del compartimiento. Desmontar el tornillo 13302787 y el perno 14505292. Presionar entonces hacia abajo el resorte y sustituirlo.

Carga de la clavadora

Sacar todo lo que sea posible el empujador 14506024 con su guía 14505293 y encajarlo (Figura 1). Colocar las puntas de manera que los extremos descansen sobre el fondo del cargador (Figura 2). Aflojar de nuevo el empujador (figura 3). Conectar el aparato al suministro neumático.

Ajustar la profundidad de clavado.

Clavar unas cuantas puntas en una muestra de material (Figura 4). Ajustar la profundidad de clavado girando el tornillo de ajuste 14505310.

Atención: desconectar siempre el aparato del suministro neumático antes de girar el tornillo de ajuste 14505310

Fissatrice pneumatica SKAM450-227C

I

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate. Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadr []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Attenzione: staccare l'utensile dal compressore, svuotare il caricatore. La testata deve essere fissata con un avvitatore, con momento torcente regolato a 7 Nm.

Sostituzione del punzone e del pistone.

Svitare le quattro viti a testa cilindrica 13302773 e rimuovere completamente la testata. Con il punzone di ricambio, che deve essere introdotto dal lato inferiore del relativo condotto, spingere verso l'alto il gruppo punzone-pistone in modo tale da farlo fuoriuscire. Con una spina, spingere delicatamente il chiodo verso l'alto. Sostituire le parti difettose. Prima di rimontarlo, ingrassare l'anello O-ring del pistone con l'apposito grasso 13301706.

Sostituzione dello stantuffo e del cilindro.

Smontare la testata e il gruppo punzone-pistone come precedentemente descritto. Estrarre dall'alto il cilindro e lo stantuffo. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente (grasso per anello O-ring 13301706) prima di procedere al rimontaggio.

Sostituzione della molla a scorrimento e della cassa reggispira. Smontare la vite in 13302787 e il perno 14505292. In questo modo, sarà possibile spingere verso il basso la molla a scorrimento 14505295 e sostituirla.

Caricare il reggispira dei chiodi 14506024 con l'apposita guida 14505293, tirare verso l'esterno quanto più possibile e far scattare in posizione (Fig.1). Disporre i chiodi in modo tale che le punte siano rivolte verso il fondo del caricatore (Fig.2). Rilasciare il reggispira (Fig.3). Collegare l'utensile al compressore.

Regolazione della profondità di punzonatura.

Sparare un paio di chiodi in un campione di materiale (Fig. 4). Ruotare la vite di regolazione 14505310 e regolare la profondità di punzonatura.

Attenzione! Staccare sempre l'utensile dal compressore prima di ruotare la vite di regolazione in 14505310.

Luchtdruktacker SKAM450-227C

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheids-voorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [] (Zie ook het bedieningshandboek).

Let op: Koppel het apparaat van de persluchttoevoer af en maak het magazijn leeg. De kap moet met een draaigereedschap bevestigd worden waarvan het draaimoment is ingesteld op 7 Nm.

De drijver en de plunjer vervangen. Draai de vier cilinderkopschroeven 13302773 los en neem de kap volledig weg. Breng de reservedrijver vanaf de onderzijde in het drijverkanaal in en druk de plunjer-drijver-eenheid naar boven toe uit de behuizing. Druk de pen zorgvuldig met een doorn eruit. Vervang defecte onderdelen. Voordat u de O-ring van de plunjer opnieuw aanbrengt, moet u hem invetten met O-ring-vet 13301706.

De buffer en de cilinder vervangen

Demonteer de kap en de plunjer-drijver-eenheid zoals in het bovenstaande beschreven. Neem de cilinder en de buffer naar boven toe uit de behuizing. Defecte onderdelen moet u vervangen en licht ingevet (O-ring-vet 13301706) opnieuw aanbrengen.

De rolveer en het schuifhuis vervangen. Demonteer de schroef 13302787 en de bout 14505292. Nu kunt u de rolveer 14505295 omlaag schuiven en vervangen.

Het klinkapparaat laden.

Trek het toevoermecanisme 14506024 samen met de toevoergeleiding 14505293 zo ver mogelijk uit en laat ze vastklikken. (Afbeelding 1) Leg de nagels zodanig in het apparaat, dat de punten op de bodem van het magazijn liggen. (Afbeelding 2) Maak het toevoermecanisme weer los. Afbeelding 3) Sluit het apparaat op de pneumatische drukbron aan.

De drijfdiepte instellen

Drijf een paar nagels in een materiaalvoorbeeld (afbeelding 4). Draai aan de stelschroef 14505310 en stel de indrijfdiepte in.

Let op! Koppel het apparaat altijd eerst van de pneumatische drukbron af voordat u aan de stelschroef 14505310 draait.

Tryklufstømmaskine SKAM450-227C

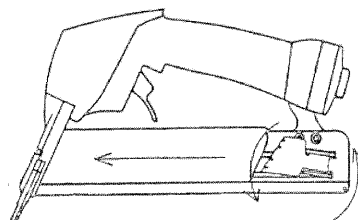
Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerheds-oplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

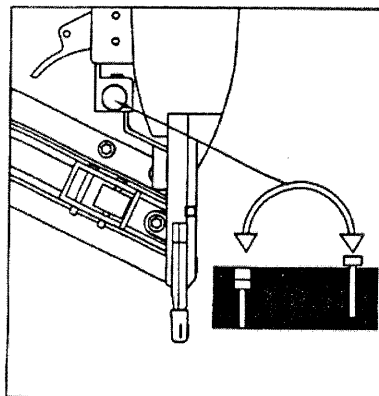
Vigtigt: Afbrød apparatet fra tryklufttilførslen, tøm magasinet. Fastgørelsen af skærmen skal ske med en skruetrækker, hvor drejemomentet er indstillet på 7 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel. Skru de fire cylinderskruer 13302773 ud og løft skærmen helt af. Tryk stempel-drivdorn-enheden oven ud af huset med reservedrivdornen, som føres ned fra ind i drivdornkanalen. Tryk omhyggeligt stiften ud med en dorn. Udskift defekte dele. Smør stempel-o-ringen med o-ring-fedt 13301706, før den sættes i igen.

3



4



Udskiftning af buffer og cylinder

Demontér skærm og stempel-drivdorn-enhed som beskrevet ovenfor. Tag cylinder og buffer oven ud af huset. Udskift defekte dele og sæt delene i igen, let smurt med fedt (o-ring-fedt 13301706).

Udskiftning af rullefjeder og skydekasse.

Demontér skrue 13302787 og bolt 14505292. Rullefjeder 14505295 kan derefter skubbes ned og udskiftes.

Ladning af sømmemaskinen.

Træk forskyderen 14506024 med forskyderføringen 14505293 så langt ud som muligt, og lad den gå i indgreb. (Billede 1) Læg søm i således, at spidsen ligger på plads på magasinbunden. (Billede 2) Løs forskyderen igen. (Billede 3) Tilslut apparatet til pneumatik-trykkilden.

Justering af indsnøringsdybde

Søm et par søm ind i et eksemplarisk stykke materiale (Billede 4). Drej på indstillingsskruen 14505310, og indstil indsnøringsdybden.

Vigtigt! Afbrød altid først apparatet fra pneumatik-trykkilden, før der drejes på indstillingsskruen 14505310.

Tryckluftsdiven spikpistol SKAM450-227C

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen. Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Observera: Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, töm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 13302773 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiften försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

Byte av rullfjäder och låda.

Demontera skruven 13302787 och bulten 14505292. Rullfjädern 14505295 kan sedan skjutas nedåt och bytas ut.

Belastning av håftpistol

Drag ut frammataren 14506024 med frammatarstyrningen 14505293 så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lägg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Justering av indrivningsdjupet

Driv in några stift i en materialförlaga (Bild 4). Vrid på inställningsskruven 14505310 och ställ in indrivningsdjupet.

Observera! Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskruven 14505310.

Paineilmanaulauskone SKAM450-227C

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä ohjeiden käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita. Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

Observera: Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, töm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 13302773 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiften försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

Byte av rullfjäder och låda.

Demontera skruven 13302787 och bulten 14505292. Rullfjädern 14505295 kan sedan skjutas nedåt och bytas ut.

Belastning av håftpistol

Drag ut frammataren 14506024 med frammatarstyrningen 14505293 så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lägg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Justering av indrivningsdjupet

Driv in några stift i en materialförlaga (Bild 4). Vrid på inställningsskruven 14505310 och ställ in indrivningsdjupet.

Observera! Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskruven 14505310.

Wbijak gwoździ SKAM450-227C

Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użytkowania instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

Uwaga: odłączyć urządzenie od przewodu doprowadzającego sprężone powietrze. Opróżnić magazynek. Kapturek powinien być umocowany przy pomocy śrubokrętu mechanicznego, w którym moment obrotowy jest ustawiony na 7 Nm.

Wymiana napędu i tłoka. Odkręcić cztery wkrety z łbem walcowym 13302773 i zdjąć w całości kapturek. Przy pomocy zastępczego wbijaka wprowadzanego od dołu do kanału wbijaka, wypchnąć jednostkę tłokowo-wbijakową do góry z obudowy. Wypchać starannie gwoździak przy pomocy trzpienia. Wymienić uszkodzone części. Przed ponownym użyciem ponownie nasmarować pierścień samouszczelniający tłoka smarem 13301706.

Wymiana buforu i cylindra. Usunąć kapturek i jednostkę tłokową-wbijakową, tak jak opisano to powyżej. Wyjąć cylinder i bufor do góry z obudowy. Wymienić uszkodzone elementy i ponownie zamontować po lekkim nasmarowaniu (smar 13301706).

Wymiana sprężyny i popychacza. Usunąć wkret 13302787 i sworzeń 14505292. Następnie można zsunąć sprężynę 14505295 i wymienić ją.

Załadowywanie wbijaka. Popychacz 14506024 z prowadnicą przesuwania 14505293 wyciągnąć jak najdalej aż do momentu zatrzaśnięcia (Rys. 1). Włożyć gwoździe w ten sposób, aby ostrza stykały się z dnem magazynka (Rys. 2). Zwolnić ponownie popychacz (Rys. 3). Podłączyć urządzenie do pneumatycznego źródła ciśnienia.

Regulacja głębokości wbijania. Wbić parę gwoździ do wzorcowego materiału (Rys. 4). Pokręcić śrubą ustawną 14505310 i ustawić głębokość wbijania.

Uwaga! Przed kręceniem śruby ustawnej 14505310 zawsze najpierw odłączyć urządzenie od pneumatycznego źródła ciśnienia.

1	Senkschraube	13301265	20	Puffer	14505287
33	Countersunk screw	13302787		Bumper	
44	Vis creuse fraisée	13302780		Amortisseur	
	Tornillo avellanado			Amortiguador	
2	Luftleitdeckel	14505276	21	Treiberführung	14506023
	Exhaust cover			Driver guide	
	Couvercle de déflecteur			Guide-marteau	
	Tapa deflector de aire			Guia martillo	
3	Zylinderschraube	13302773	22	Dichtung	14505289
36	Allan screw	13301122		Gasket	
37	Vis cylindrique	13302777		Douille	
39	Tornillo allen	13302778		Junta obturadora	
49		13302781	23	Gehäuse	14505290
				Body	
4	Kappe	14505277		Corps	
	Cap			Cuerpo	
	Capuchon		24	Gummigriff	14505291
	Cabeza			Rubber grip	
5	Dichtung	14505278		Rupan de caoutchouc	
	Gasket			Banda para de caucho	
	Douille		29	Bolzen	14505292
	Junta obturadora			Bolt	
6	Druckfeder	13302774		Boulon	
42	Compression spring	13302779		Bulon	
54	Ressort à pression	13302782	30	Vorschieberführung	14505293
59	Muelle de presión	13302783		Driver guide	
68		13302784		Guide chariot	
				Guia empujador	
8	O-Ring	13303091	32	Buchse	14505294
10	O-ring	13302775		Bushing	
12	Joint torique	13300128		Douille	
19	Aro torico	13302775		Casquillo	
31		13302776			
53		13302818	34	Rollfeder	14505295
65		13302660		Roller spring	
67		14500084		Ressort enroulé	
70		13300010		Muelle espiral	
75		13302776	35	Vorschieber	14506024
76		13302785		Pusher	
				Chariot	
9	Hauptventil	14505279		Empujador	
	Main valve		38	Werkzeugplatte	14508458
	Soupape principale			Nose cover	
	Valvula principal			Plaque	
				Placa	
11	Dichtung	14505280	40	Treiberführung A	14506025
	Gasket			Driver guide plate	
	Douille			Guide-marteau A	
	Junta obturadora			Guia martillo A	
16A	Treiber, kompl.	14506022	41	Werkzeug Teil 1	14505299
	Driver, compl.			Front nose	
	Marteau, complet			Plaque frontale	
	Lengueta completa			Placa guia delantera	
17	Zylinderabstützung	14505285	43	Werkzeug Teil 2	14506026
	Cylinder spacer			Back nose	
	Support de cylindre			Plaque arrière	
	Soporte cilindro			Placa guia posterior	
18	Zylinder	14505286			
	Cylinder				
	Cylindre				
	Cilindro				

Καρφωτικό SKAM450-227C

Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημμένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Προσοχή: Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία πεπιεσμένου αέρα, αδειάζετε το γεμιστήρα. Η στερέωση του καπακιού πρέπει να εκτελεστεί με ένα γαλλικό κλειδί με στρεπτήρα, στο οποίο η ροπή στρέψης έχει ρυθμιστεί στα 7 Nm. **Αντικατάσταση της πόντας και του εμβόλου.** Ξεβιδώνετε τις τέσσερις κυλινδρικές βίδες 13302773 και σηκώνετε πλήρως τα καπάκια. Με την ανταλλακτική πόντα, η οποία εισάγεται από κάτω στο κανάλι της πόντας, πιέζετε έξω από το περίβλημα τη μονάδα εμβόλου-πόντας. Με μια περόνη πιέζετε έξω προσεκτικά το καρφι.

Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη. Πριν από την επανατοποθέτηση λιπαίνετε τον Ο-δακτύλιο εμβόλου με γράσο Ο-δακτυλίων 13301706.

Αντικατάσταση του προσκρουστήρα και του κυλίνδρου.

Αποσυναρμολογείτε καπάκι και μονάδα εμβόλου-πόντας, όπως περιγράφεται παραπάνω. Αφαιρείτε κύλινδρο και προσκρουστήρα προς τα επάνω από το περίβλημα. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη, και τα τοποθετείτε πάλι αφού τα λιπαίνετε ελαφρώς (Γράσο Ο-δακτυλίων 13301706).

Αντικατάσταση των κυλινδρικών ελατηρίων και συρταριού. Αποσυναρμολογείτε τη βίδα 13302787 και τον πείρο 14505292. Τα κυλινδρικά ελατήρια 14505295 μπορούν στη συνέχεια να σπρωχτούν προς τα κάτω και να αντικατασταθούν.

Γέμηση του καρφωτικού. Τραβάτε τον προωθητή 14506024 με τον οδηγό προωθητή 14505293 όσο είναι δυνατόν προς τα έξω και ασφαλίσετε. (Εικόνα 1) Τοποθετείτε τα καρφιά κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι μύτες να είναι επάνω στον πυθμένα του γεμιστήρα. (Εικόνα 2) Ελευθερώνετε πάλι τον προωθητή. (Εικόνα 3) Συνδέετε τη συσκευή στην πηγή πεπιεσμένου αέρα.

Ρύθμιση του βάθους εισχώρησης. Καρφώνετε μερικά καρφιά σε ένα δείγμα υλικού (Εικόνα 4). Στρέφετε τη βίδα ρύθμισης 14505310 και ρυθμίζετε το βάθος εισχώρησης.

Προσοχή! Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή πεπιεσμένου αέρα πριν στρέψετε τη βίδα ρύθμισης 14505310.

45	Schutzgummi	14505301	66	Schaltstift	14505315
	Protective rubber			Valve pin	
	Protection en caoutchouc			Bouton de commande	
	Protector de goma			Pasador valvula	
46	Magazin	14506027	69	Ventilkolben	14505316
	Magazine			Valve piston	
	Chargeur			Piston de soupape	
	Carga			Piston valvula	
47	Magazinabdeckung	14505303	71	Spannhülse	13300255
	Magazine cover		72	Split pin	13300253
	Couvercle de magasin			Douille fendue	
	Tapa cargador			Pasador elastico	
48	Nagelführung	14505304	80	Schutzgummi	14505318
	Nail guide			Protective rubber	
	Guide du clou			Protection en caoutchouc	
	Guia de clavos			Protector de goma	
50	Auslösebügel	14505305	81	Abdeckung	14505319
	Safety yoke			Nose cover	
	Palpeur de sécurité			Cache	
	Estribo de seguridad			Tapa	
51	Spannhülse	13300240	82	Schalldämpfer	14505321
	Split pin			Silencer	
	Douille fendue			Amortisseur de bruit	
	Pasador elastico			Silenciador	
52	Dichtung	14505306	98	Distanzbuchse	14508217
	Gasket			Spacer	
	Douille			Douille de distance	
	Junta obturadora			Casquillo distanciadador	
55	Stahlkugel	14505307	99	Distanzbuchse	14508218
	Steel ball			Spacer	
	Bille d'acier			Douille de distance	
	Bola de avance			Casquillo distanciadador	
56	Auslösebügel C	14505308	100	Dichtscheibe	14400063
	Safety yoke C			Gasket	
	Palpeur de sécurité C			Joint plat	
	Estribo de seguridad C			Junta obturadora	
57	Einstellmutter	14505309	101	Stecknippel	14000248
	Adjust nut			Plug-in nipple	
	Ecrout ajusteur			Raccord enfichable	
	Tuerca de ajuste			Manguito enchufable	
58	Einstellschraube	14505310			
	Adjust screw				
	Vis ajusteur				
	Dial de ajuste				
60	Auslösebügelführung	14505311			
	Safety yoke guide				
	Guide pour sécurité				
	Guia del estribo de seguridad				
61A	Auslöser, kompl	14505603			
	Trigger assemble				
	Levier de détente, cpl				
	Gatillo de disparo, cpl				
64	Ventilkappe	14505314			
	Valve cap				
	Capuchon de soupape				
	Tapa valvula				